

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 1 9 3 8 6 6 5 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 131 938 665 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute) 2021 10 04		郵便料金 諸料金	
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)		合計金額 Postage Paid 円 (yen)			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Kim Soon-ok Kim Soon-ok 177 Anyangcheonseo-ro, Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang Megatria 117-2302 Postal Code 14038			
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8863-5901 FAX 010-8863-5901
Health food				3		USD7. 23	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 723 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 1 9 3 8 6 6 5 | P *

item number

EN 131 938 665 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 04		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Kim Soon-ok Kim Soon-ok 177 Anyangcheonseo-ro, Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang Megatria 117-2302				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 14038				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8863-5901	
Health food				3		USD7.23	FAX 010-8863-5901	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 10 / 04
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN131938665JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Soon-ok Kim Soon-ok 177 Anyangcheonseo-ro, Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang Megatria 117-2302 14038, KOREA TEL 010-8863-5901 FAX 010-8863-5901	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

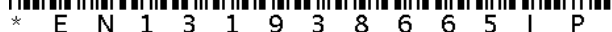
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 2. 41	USD 7. 23
総合計 (Total)			3		USD 7. 23

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号
(item number) EN 131 938 665 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 04		損害要償額		郵便料金 送料金		諸料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
				To (Addressee) Name & Address Kim Soon-ok Kim Soon-ok 177 Anyangcheonseo-ro, Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang Megatria 117-2302 Postal Code 14038					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8863-5901		
Health food				3		USD7.23	FAX 010-8863-5901		
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		723 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	--	--



お問い合わせ番号(item number): EN 131 938 665 JP

✕ 切り離し後、面用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Japan 135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064 TEL 010-8863-5901		Country KOREA TEL 010-8863-5901		FAX 010-8863-5901		Kim Soon-ok Kim Soon-ok 177 Anyangcheonso-ro, Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang Megatria 117-2302	
ご依頼主 郵便先		内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 正味重量 個数		価格 USD 23		損害賠償額 (円) 723	
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		贈物 ☐ 商品見本 ☐ ☒ 贈用品 ☐ その他 ☐ ☐ 返送品 ☐ 郵便 ☐		日本円換算額合計 (円) 723		受付日印付 Date Stamp		郵便料金 (円) 送料金 (円) 合計 (円) (Postage) 日本円換算額合計 (円)	

お届け先

177 Anyangcheonso-ro,
Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang
Megatria 117-2302

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

Kim Soon-ok

Kim Soon-ok

ご依頼主

郵便先

内容品詳細

Health food

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

お届け先

177 Anyangcheonso-ro,
Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang
Megatria 117-2302

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

Kim Soon-ok

Kim Soon-ok

ご依頼主

郵便先

内容品詳細

Health food

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

お届け先

177 Anyangcheonso-ro,
Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang
Megatria 117-2302

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

Kim Soon-ok

Kim Soon-ok

ご依頼主

郵便先

内容品詳細

Health food

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

お届け先

177 Anyangcheonso-ro,
Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang
Megatria 117-2302

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

Kim Soon-ok

Kim Soon-ok

ご依頼主

郵便先

内容品詳細

Health food

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

お届け先

177 Anyangcheonso-ro,
Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang
Megatria 117-2302

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

Kim Soon-ok

Kim Soon-ok

ご依頼主

郵便先

内容品詳細

Health food

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

お届け先

177 Anyangcheonso-ro,
Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang
Megatria 117-2302

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

Kim Soon-ok

Kim Soon-ok

ご依頼主

郵便先

内容品詳細

Health food

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

お届け先

177 Anyangcheonso-ro,
Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang
Megatria 117-2302

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

Kim Soon-ok

Kim Soon-ok

ご依頼主

郵便先

内容品詳細

Health food

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

お届け先

177 Anyangcheonso-ro,
Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang
Megatria 117-2302

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

Kim Soon-ok

Kim Soon-ok

ご依頼主

郵便先

内容品詳細

Health food

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

お届け先

177 Anyangcheonso-ro,
Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang
Megatria 117-2302

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

Kim Soon-ok

Kim Soon-ok

ご依頼主

郵便先

内容品詳細

Health food

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

お届け先

177 Anyangcheonso-ro,
Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang
Megatria 117-2302

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

Kim Soon-ok

Kim Soon-ok

ご依頼主

郵便先

内容品詳細

Health food

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

お届け先

177 Anyangcheonso-ro,
Anyang-si, Gyeonggi-do (Anyang-dong, Raemian Anyang
Megatria 117-2302

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

Kim Soon-ok

Kim Soon-ok

ご依頼主

郵便先